

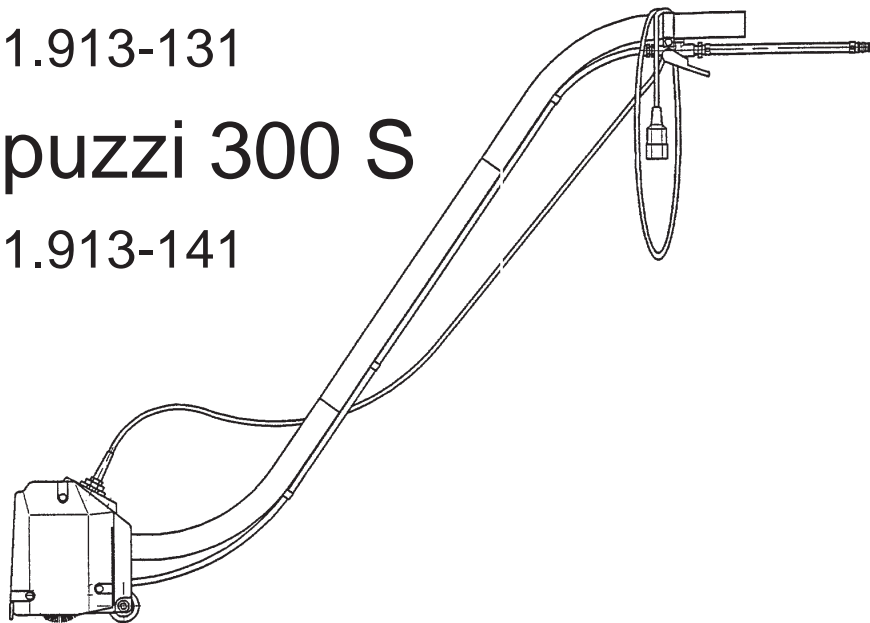
# PW 10

puzzi 200

1.913-131

puzzi 300 S

1.913-141

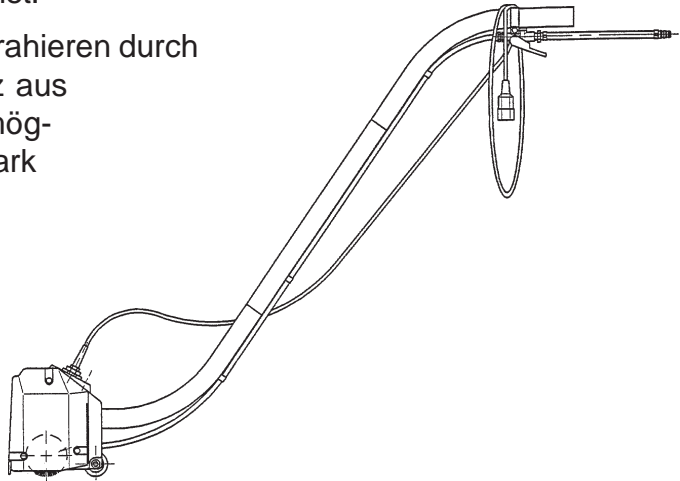


<b>Deutsch</b> 3–6	<b>Betriebsanleitung</b> Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die „ <b>Sicherheitshinweise</b> “.
<b>English</b> 7–10	<b>Operating Instructions</b> Please read these operating instructions before starting and strictly observe the “ <b>Safety Instructions</b> ”.
<b>Français</b> 11–14	<b>Mode d'emploi</b> Veuillez lire attentivement la présente notice d'instructions avant la mise en service et respecter en particulier les « <b>Consignes de sécurité</b> ».
<b>Italiano</b> 15–18	<b>Istruzioni per l'uso</b> Leggere queste istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio facendo particolarmente « <b>Istruzioni per la sicurezza</b> ».
<b>Nederlands</b> 19–22	<b>Gebruiksaanwijzing</b> Lees voor de ingebruikneming deze gebruikshandleiding en neem in het bijzonder de „ <b>Veiligheidsvoorschriften</b> ” in acht.
<b>Español</b> 23–26	<b>Instrucciones de servicio</b> Antes de poner en marcha el aparato deberá estudiar atentamente las « <b>Advertencias y observaciones relativas a la seguridad</b> ».
<b>Português</b> 27–30	<b>Instruções de serviço</b> Leia estas instruções de serviço antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as « <b>Indicações de segurança</b> ».
<b>Ελληνικά</b> 31–34	<b>Οδηγίες χειρισμού</b> Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τηρείτε ιδιαίτερα τις “ <b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> ”.
<b>Dansk</b> 35–38	<b>Brugsanvisning</b> De bedes læse denne driftsvejledning igennem før idrifttagningen i denne forbindelse skal især „ <b>Sikkerhedsforskrifter</b> ” overholdes.
<b>Norsk</b> 39–42	<b>Bruksanvisning</b> Før ibruktaking må bruksanvisningen leses nøye og det må taes hensyn til “ <b>Sikkerhetsregler</b> ”.
<b>Svenska</b> 43–46	<b>Bruksanvisning</b> Läs igenom bruksanvisningen före driftstart och uppmärksamma “ <b>Säkerhetsanvisningar</b> ” extra nogra.
<b>Suomi</b> 47–50	<b>Käyttöohje</b> Lue ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja kiinnitä erikoista huomiota » <b>Turvallisuusohjeisiin</b> «.

# 1. Gerätebeschreibung

Der Profi-Waschkopf PW 10 ist ein Sprühextraktionszusatzgerät. Er kann mit der puzzi 200/300 S Serie mit eingebauter Steckdose betrieben werden und ist zur Beseitigung von starken Verschmutzungen auf Teppichböden geeignet.

Beim PW 10 wird zusätzlich zum Sprühextrahieren durch eine schnell laufende Bürste der Schmutz aus dem Teppichboden ausgebürstet. Das ermöglicht eine gründliche Reinigung auch von stark verschmutzten Teppichböden.



## Wichtige Hinweise:

- ⚠ Niemals explosive Flüssigkeiten, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufsaugen: Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Azeton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, sofern sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- ⚠ Beim Reinigen und Warten des Gerätes, beim Auswechseln von Teilen oder bei der Umstellung auf eine andere Funktion ist der Antrieb auszuschalten und bei netzbetriebenen Geräten der Netzstecker zu ziehen.
- ⚠ Es ist darauf zu achten, daß die Netzanschlußleitung oder das Verlängerungskabel nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt wird.
- ⚠ Die Netzanschlußleitung ist regelmäßig auf Verletzung oder Alterung zu untersuchen. Falls deren Zustand nicht einwandfrei ist darf das Gerät nicht benutzt werden.
- ⚠ Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.
- ⚠ Es besteht die Gefahr, wenn beim Betrieb mit sich drehenden Bürsten das Verlängerungskabel überfahren wird.
- ⚠ Instandsetzungen, einschließlich des Einbindens von Sprühmittelleitungen und Schläuchen, dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte auch für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

## 2. Betrieb

### 2.1 Vorbereitung zur Inbetriebnahme

- Betriebsbereitschaft des puzzi herstellen.
- Sprüh-Saugschlauch am Gerät anschließen (Abb. A, B).
- PW 10 mit Sprüh-Saugschlauch verbinden (Abb. C). Darauf achten, daß die Kupplungen des Druckschlauches einrasten.

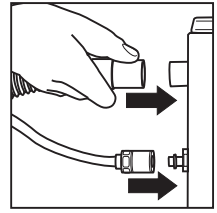


Abb. A

#### Verwendung der Zusatzsteckdose

1. Schutzdeckel mit PW 10 Gerätestecker in Pfeilrichtung schieben.
2. PW 10 Gerätestecker in Zusatzsteckdose des puzzi einstecken.
3. PW 10 gemäß Bedienungsanleitung in Betrieb nehmen.

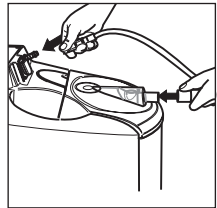


Abb. B

### 2.2 Inbetriebnahme

- puzzi in Betrieb nehmen.
  - Mit dem Schalter den Bürstenantrieb des PW 10 starten (Abb. D /3).
- Hinweis:** Beim Blockieren der Bürste schaltet der Bürstenantrieb ab. Abhilfe siehe unter 4. Bürstenwechsel.

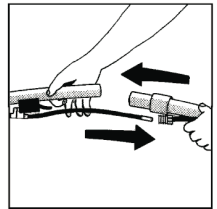


Abb. C

### 2.3 Reinigen

- Ventilgriff betätigen (Abb. E).  
Damit wird die Reinigungsmittellösung aufgesprüht.  
Das Schmutzwasser wird über die Saugdüse sofort wieder zurückgesaugt.
- Zum Reinigen den PW 10 in leicht überlappenden Bahnen rückwärts über den Teppichboden ziehen.
- So beginnen, daß bereits gereinigte Flächen, nicht wieder betreten werden müssen.
- Beim Vorwärtsfahren (Leerhub) den Ventilgriff loslassen.

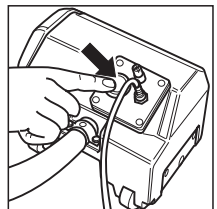


Abb. D

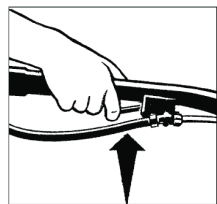
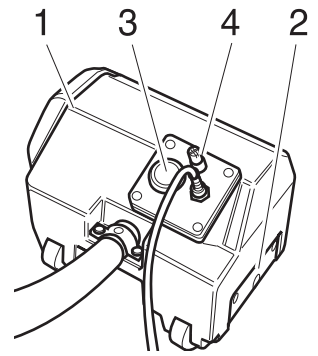


Abb. E

## 2.4 Außerbetriebnahme

- Den Bürstenantrieb ausschalten (Abb. F /3).
- puzzi außer Betrieb setzen.



## 3. Wartung

### 3.1 Nach jedem Einsatz

- Den PW 10 mit Klarwasser spülen.
- Walzbürstenbereich von Flusen und Schmutz reinigen.
- Spritzbild des Düsenmundstückes überprüfen; bei ungleichmäßigem Spritzbild Düse und Mundstück reinigen.
- Bei nachlassender Saugleistung – Saugschlauch und Saugdüsen reinigen.

Abb. F

### 3.2 Halbjährlich

- Zahnriemenverschleiß und Spannung überprüfen; ggf. austauschen.
- Bürstenverschleiß überprüfen; evtl. Bürste austauschen.

## 4. Bürstenwechsel

- 3 Muttern lösen und Abdeckhaube entfernen (Abb. F /1).
- Zahnriemen abnehmen.
- Schraube an Stirnseite der Bürste herausdrehen.
- Auf gegenüberliegender Seite Halteplatte demontieren durch Lösen von 2 Schrauben, und Bürste entfernen (Abb. F /2).
- Montage der Bürste erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### ***Sollten die Bürsten blockieren wird der Bürstenmotor abgeschaltet.***

- Abhilfe:**
- Bürstenantrieb ausschalten (Abb. F /3).
  - Bürste auf Verunreinigungen prüfen; eventuell blockierende Gegenstände entfernen.
  - Schutzkappe herausdrehen und mit Schraubenzieher den Sicherungsschalter drücken (Abb. F /4).
  - Danach Schutzkappe wieder einschrauben.

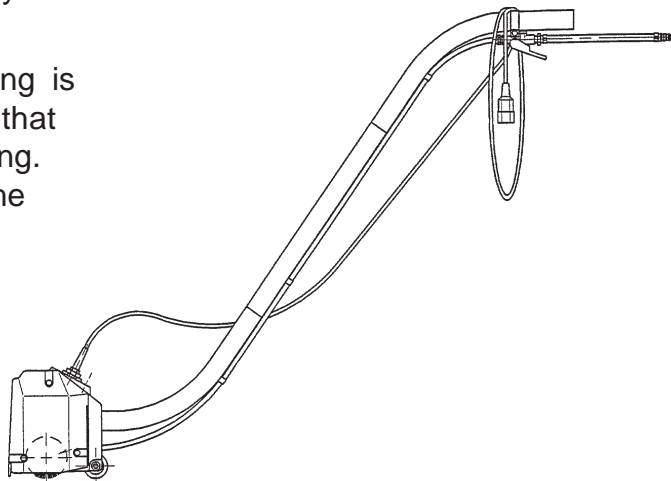
## 5. Technische Daten

	-131	-141	
Arbeitsbreite	220	220	mm
Bürsten-Durchmesser	70	70	mm
Gehäuse-Höhe	180	180	mm
Griff-Höhe	800	800	mm
Sprühdüsen	1	1	Stück
Bürstenmotor	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Bürsten-Drehzahl	2800	2800	U/min
Kabellänge	3,5	5,9	m
Gehäuse-Material	Kunststoff		
Gewicht	4,8	4,9	kg








# 1. General description

The Profi-Power-Brush PW 10 is a spray extraction attachment unit. It can be used in conjunction with all spray extraction cleaners such as the puzzi 200/300 S with an integral power socket and is ideal for removing heavy contamination from wall to wall carpeting.

With the PW 10, spray extraction cleaning is supplemented by a fast rotating brush that brushes the dirt out of the pile of the carpeting. This makes it possible to clean even the dirtiest carpet.



## Important notes

-  Never use the cleaner to suck up explosive fluids, undiluted acids or solvents. Explosive fluids include petrol, gasoline, paint thinners and fuel oil, any of which can generate explosive vapours or mixtures as a result of being turbulantly mixed with the suction air. Acetone, paint thinners and undiluted acids may attack the materials used in the construction of the cleaner.
-  The suction turbine should always be switched off and the plug be withdrawn from the power socket before cleaning or servicing the cleaner, replacing parts or changing to some different function.
-  Care should be taken to ensure that the power cable or the extension cable is not damaged by being driven over, crushed or otherwise mishandled.
-  The power cable and the extension cable should be checked regularly for damage or ageing. The cleaner should never be used if the cables are not in proper order.
-  The cleaner must only be used by persons who have been instructed in its operation and who are expressly authorized to use it.
-  When working with rotating brushes, there is a risk of running over the extension cable.
-  Repair work, including the connection of spraying agent piping and hoses must only be effected by authorized customer-service stations or by technicians familiar with this equipment and with all the relevant safety regulations.

## 2. Operation

### 2.1 Preparation for operation

- Make your *puzzi* cleaner ready for use.
- Connect the spray extraction hose to the cleaner (Figs. A and B).
- Connect the spray extraction hose to the PW 10 (Fig. C). Making sure that the hose couplers of the delivery hose engage properly.

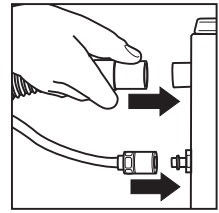


Fig. A

#### Use of the attachment power socket

1. Slide back the socket cover with the aid of the PW10 power plug.
2. Plug the PW10 power plug into the attachment power socket of the *puzzi*.
3. Put the PW10 into operation in accordance with the operating instructions.

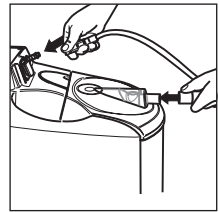


Fig. B

### 2.2 Putting into operation

- Put the *puzzi* into operation.
- Start the PW 10 by means of the brush-drive switch (Fig. D /3).

**Note:** If the brush is blocked to prevent it rotating, the drive motor will stop automatically. For remedy, see under 4. Brush replacement.

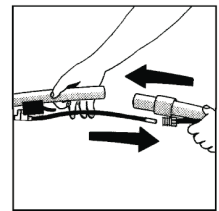


Fig. C

### 2.3 Carpet cleaning

- Pull the valve trigger (Fig. E).

This will cause detergent solution to be sprayed onto the carpet. The dirtied water will be sucked up again immediately.

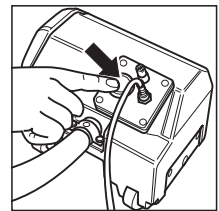


Fig. D

- The PW 10 should be drawn backwards over the carpet in slightly overlapping passes.
- The work should be started from such a point that it will not be necessary to walk over any areas that have been cleaned.
- When moving the PW 10 forwards, the valve trigger should be released.

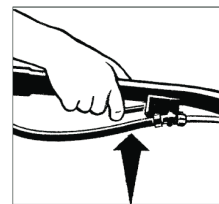


Fig. E



## 2.4 Putting out of operation

- Switch off the brush drive (Fig. F /3).
- Put the *puzzi* out of operation.

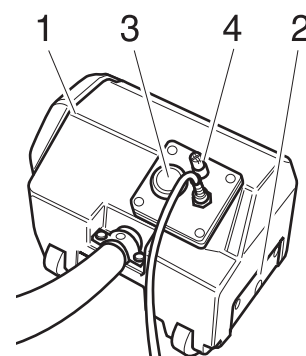


Fig. F

## 3. Servicing

### 3.1 After each occasion of use

- Rinse the PW 10 with clean water.
- Remove any fluff and dirt from around the brush.
- Check the spray pattern of the nozzle mouthpiece. If the spray is irregular clean the nozzle and nozzle mouthpiece.
- If the suction power decreases - Clean the suction hose and suction nozzles.

### 3.2 Every six months

- Check the toothed belt for wear and tension; replace if necessary.
- Check the brush for wear, replace if necessary.

## 4. Brush replacement

- Unscrew the 3 nuts and remove the cover (Fig. F /1).
- Remove the toothed belt.
- Unscrew the screw at the end of the brush.
- On the opposite side, remove the mounting plate by unscrewing the two screws and remove the brush (Fig. F /2).
- Fit the new brush in the reverse order.

***If the brush has been blocked so that the motor has switched itself off.***

- Remedy:**
- Switch off the brush drive motor (Fig. F /3).
  - Check the brush for contamination and remove any object that may have prevented its rotation.
  - Unscrew the protective cap and press in the safety switch with the blade of a screwdriver (Fig. F /4).
  - Then screw the cap back in place.

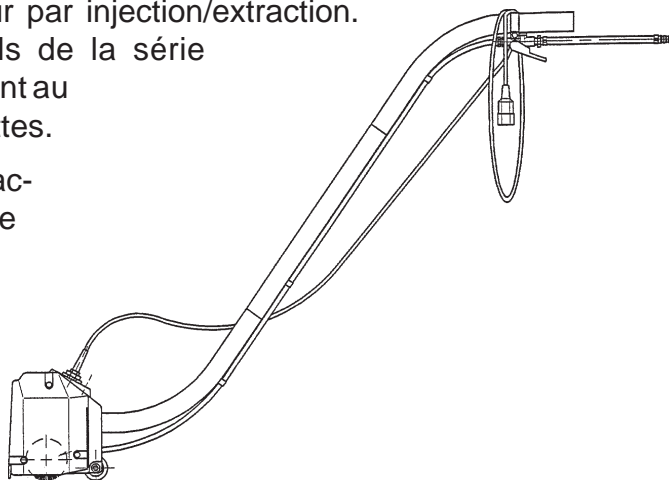
## 5. Technical data

	-131	-141	
Working width	220	220	mm
Brush diameter	70	70	mm
Height of housing	180	180	mm
Height of handle grip	800	800	mm
Number of spray nozzles	1	1	only
Brush motor	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Brush rotation speed	2800	2800	rpm
Length of connecting lead	3.5 / 5.9		m
Housing material	Plastic		
Weight	4,8		kg

# 1. Description de l'appareil

La tête de lavage PW 10 est un nettoyeur par injection/extraction. On peut l'utiliser avec tous les appareils de la série puzzi 200/300 S à prise incorporée et convient au nettoyage de salissures tenaces sur moquettes.

Avec la PW 10, en plus de l'injection/extraction, la saleté est broyée hors de la moquette par une brosse tournant rapidement. Ceci permet d'obtenir un nettoyage à fond également dans le cas de moquettes très sales.



## Remarques importantes

- ⚠ Ne jamais aspirer les liquides explosifs, les acides dilués et les dissolvants: à ceux-ci viennent encore s'ajouter: l'essence, les diluants de peintures ou le fuel domestique, qui peuvent engendrer des vapeurs ou des mélanges explosifs par tourbillonnement avec l'air aspiré; il ne faut pas aussi aspirer l'acétone, les acides concentrés et les dissolvants dans la mesure où ils attaquent les matériaux utilisés pour la construction de l'appareil.
- ⚠ Il faut débrancher le groupe d'entraînement lors du nettoyage et de l'entretien de l'appareil, lors du remplacement des pièces ou lors de la transformation sur une autre fonction et sur les appareils fonctionnant sur le secteur, il faut débrancher l'appareil.
- ⚠ Il faut bien faire attention à ce que le câble de branchement ou le câble d'allongement au réseau ne soit pas endommagé en y roulant dessus, par écrasement, serrage ou toute autre action mécanique similaire.
- ⚠ Il faut contrôler régulièrement l'état d'usure du câble de branchement ou le câble d'allongement au réseau et vérifier s'il n'est pas abîmé. Si l'état du câble de branchement ou le câble d'allongement au réseau n'est pas impeccable, on n'a pas le droit de se servir de l'appareil.
- ⚠ L'appareil doit être seulement utilisé par des personnes qui ont appris à se servir de l'appareil et qui ont expressément le droit de s'en servir.
- ⚠ Quand on se sert de l'appareil sur le mode de fonctionnement avec les brosses en rotation, on risque de rouler sur le câble de branchement au secteur.
- ⚠ Les remises en état, y compris la fixation des conduites des produits de pulvérisation et des flexibles, ne doivent être effectuées que par des ateliers de service après-vente agréés ou par des spécialistes qui connaissent bien aussi les prescriptions de sécurité en vigueur dans la région.

## 2. Service

### 2.1 Préparation pour la mise en service

- Mettre le *puzzi* en ordre de marche.
- Raccorder le flexible d'injection/extraction sur l'appareil (Fig. A, B).
- Raccorder la PW 10 avec le flexible d'injection/extraction (Fig. C).  
Veillez à ce que les coupleurs du flexible de pression prennent le cran.

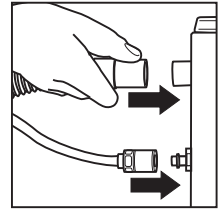


Fig. A

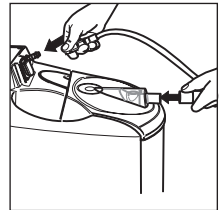


Fig. B

#### Utilisation de la prise supplémentaire

1. Faire glisser le couvercle de protection avec le connecteur du PW10 dans le sens de la flèche.
2. Enfoncez le connecteur du PW10 dans la prise supplémentaire du *puzzi*.
3. Mettre le PW 10 en marche conformément aux instructions de service.

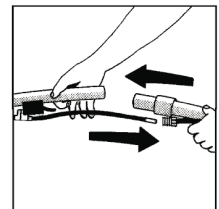


Fig. C

### 2.2 Mise en service

- Mettre le *puzzi* en service.
- Mettre l'entraînement de la PW 10 en marche à l'aide du commutateur (Fig. D /3).

**Remarque** : en cas de blocage de la brosse, l'entraînement s'arrête.  
Remède, voir section 4. Remplacement de la brosse.

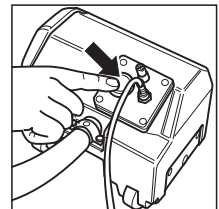


Fig. D

### 2.3 Nettoyage

- Actionner la poignée de la valve (Fig. E).  
Ceci permet de pulvériser la solution de nettoyage. L'eau sale est aussitôt aspirée par le suceur.
- Pour procéder au nettoyage, déplacer la PW 10 en arrière sur la moquette par bandes en débordant légèrement sur la bande précédente.
- Commencer de telle manière que les surfaces déjà nettoyées ne l'on n'ai pas à remarquer dessus.
- Relâcher la poignée de la valve lors de la marche avant (avance à vide).

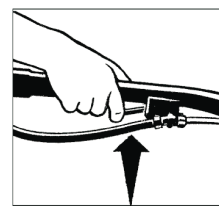


Fig. E

## 2.4 Mise hors service

- Arrêter le fonctionnement du suceur (Fig. F /3).
- Mettre le *puzzi* hors service.

## 3. Entretien

### 3.1 Après chaque utilisation

- Rincer la PW 10 à l'eau claire.
- Retirer la peluche et la saleté se trouvant au niveau de la brosse cylindrique.
- Vérifier la forme du jet de pulvérisation du bec de la buse; si la forme du jet est irrégulière, nettoyer le bec et la buse.
- Si la puissance d'aspiration baisse – nettoyer le flexible et les buses d'aspiration.

### 3.2 Tous les six mois

- Contrôler l'usure et la tension de la courroie dentée; le cas échéant, la remplacer.
- Contrôler l'usure de la brosse; le cas échéant, la remplacer.

## 4. Remplacement de la brosse

- Dévisser les 3 écrous et retirer le capot (Fig. F /1).
- Retirer la courroie dentée.
- Dévisser la vis se trouvant sur l'avant de la brosse.
- Démonter la plaque de support se trouvant sur le côté opposé en retirant 2 vis et enlever la brosse (Fig. F /2).
- Le montage de la brosse a lieu dans l'ordre inverse.

### ***Si les brosses se bloquent, le moteur s'arrête.***

- Remède:**
- Arrêter l'entraînement de la brosse (Fig. F /3).
  - Vérifier le degré d'encrassement de la brosse et retirer tout objet éventuel la bloquant.
  - Dévisser le couvercle de protection et appuyer sur le commutateur du coupe-circuit à l'aide d'un tournevis (Fig. F /4).
  - Revisser ensuite le couvercle de protection.

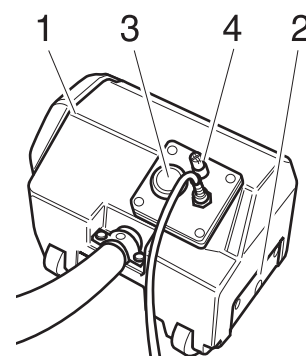


Fig. F

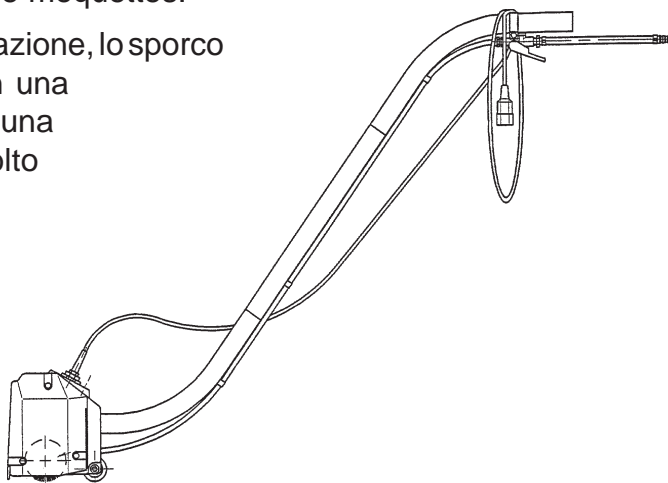
## 5. Caractéristiques techniques

	-131	-141	
Largeur de travail	220	220	mm
Diamètre de brosse	70	70	mm
Hauteur de châssis	180	180	mm
Hauteur de poignée	800	800	mm
Buse de pulvérisation	1	1	buse
Moteur de brosse	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Vitesse de brosse	2800	2800	tr/mn
Longueur de câble	3,5	5,9	m
Matériaux du châssis	Matière plastique		
Poids	4,8	4,9	kg

# 1. Descrizione dell'apparecchio

La testa di lavaggio professionale PW 10 è un apparecchio complementare a spruzzo-estrazione. Può essere usato con il puzzi 200/300 S, serie con presa integrata, ed è idonea per l'eliminazione dello sporco intenso sulle moquette.

Nella PW 10, oltre all'azione di spruzzo-estrazione, lo sporco viene spazzolato fuori dalla moquette con una spazzola a rotazione rapida. Ciò consente una pulizia radicale anche di moquette molto sporche.



## Avvertenze importanti:

- ⚠ Non aspirare mai liquidi esplosivi, acidi e solventi non diluiti! Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile i quali, miscelati con l'aria di aspirazione, possono formare vapori e miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, se corrodono i materiali impiegati nell'apparecchio.
- ⚠ Per la pulizia e manutenzione di questo apparecchio, per la sostituzione di pezzi o la commutazione ad una funzione diversa deve essere spento il motore e, per gli apparecchi alimentati dalla rete, deve essere estratta la spina di alimentazione.
- ⚠ É necessario fare attenzione che il cavo di collegamento alla rete o il cavo di prolunga non vengano scalfiti o danneggiati passandovi sopra con veicoli, schiacciandoli, tirandoli ecc.
- ⚠ Controllare regolarmente eventuali danni e l'invecchiamento del cavo di collegamento alla rete. Se lo stato del cavo di alimentazione non è perfetto, è vietato usare l'apparecchio.
- ⚠ L'apparecchio deve essere usato solo da persone precedentemente addestrate all'impiego ed espressamente incaricate dell'uso.
- ⚠ Sussiste pericolo se l'apparecchio passa sul cavo di prolunga durante il funzionamento con la spazzola in rotazione.
- ⚠ Le riparazioni, incluso il collegamento dei tubi di spruzzo e dei tubi flessibili, devono essere eseguite solo dai centri assistenza clienti autorizzati, oppure da personale specializzato anche in questo settore, che conoscano tutte le norme di sicurezza rilevanti.

## 2. Uso

### 2.1 Preparazione alla messa in funzione

- Mettere il puzzi in condizione di funzionamento.
- Collegare il tubo flessibile di spruzzo-estrazione all'apparecchio (fig. A, B).
- Collegare la PW 10 al tubo flessibile di spruzzo-estrazione (fig. C). Fare attenzione che i giunti del tubo di pressione s'innestino correttamente.

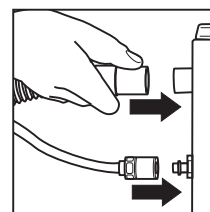


Fig. A

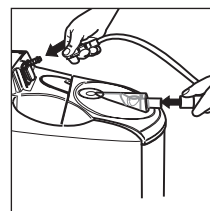


Fig. B

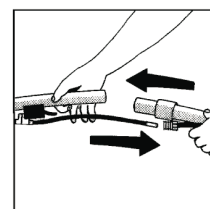


Fig. C

#### Uso della presa supplementare

1. Con la spina dell'apparecchio PW 10 spingere il coperchio di sicurezza nel senso della freccia
2. Inserire la spina dell'apparecchio PW 10 nella presa supplementare del puzzi.
3. Mettere in funzione la PW 10 seguendo le istruzioni per l'uso.

### 2.2 Messa in funzione

- Mettere in funzione il puzzi.
- Avviare con l'interruttore il motore della spazzola della PW 10 (fig. D /3).

**Avvertenza:** se la spazzola si blocca il motore si spegne. Rimedio, vedi al capitolo 4. Cambio spazzola.

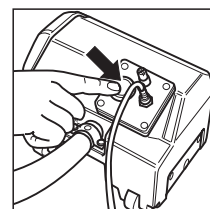


Fig. D

### 2.3 Pulizia

- Azionare la leva della valvola (figura E).  
Con ciò si spruzza la soluzione detergente. L'acqua sporca viene di nuovo aspirata immediatamente dalla bocchetta di aspirazione.
- Per pulire passare la PW 10 sulla moquette andando indietro e sovrapponendo un poco i margini delle passate consecutive.
- Iniziare in modo che la superficie già pulita non debba essere di nuovo calpestata.
- In ogni movimento verso avanti (corsa a vuoto) rilasciare la leva della valvola.

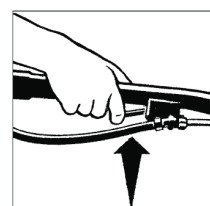


Fig. E



## 2.4 Messa fuori servizio

- Spegnerne il motore della spazzola (fig. F /3).
- Spegnerne il puzzi.

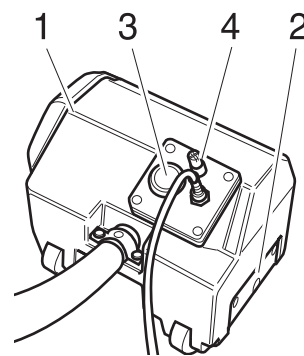


Fig. F

## 3. Manutenzione

### 3.1. Dopo ogni impiego

- Sciacquare la PW 10 con acqua pulita.
- Pulire la zona del rullo-spazzola da pelucchi e sporcizia.
- Controllare la forma dello spruzzo della bocchetta ad ugello; se la forma dello spruzzo è irregolare, pulire l'ugello e la bocchetta.
- Se la potenza di aspirazione si riduce lentamente, pulire il tubo flessibile di aspirazione e gli ugelli di aspirazione.

### 3.2 Ogni sei mesi

- Controllare l'usura e la tensione della cinghia dentata; eventualmente sostituire la cinghia.
- Controllare l'usura della spazzola; eventualmente sostituire la spazzola.

## 4. Cambio della spazzola

- Svitare 3 dadi e rimuovere il coperchio (fig. F /1).
- Rimuovere la cinghia.
- Svitare la vite sul lato frontale della spazzola.
- Sul lato opposto smontare la piastra di arresto svitando le 2 viti e rimuovere la spazzola (fig. F /2).
- Il montaggio della spazzola avviene nell'ordine inverso.

### ***Se la spazzola si blocca il motore della spazzola si spegne.***

- Rimedio:**
- spegnere il motore della spazzola (fig. F /3).
  - Controllare la spazzola e rimuovere eventuali oggetti che la bloccano.
  - Svitare il coperchio di sicurezza e premere con un cacciavite l'interruttore di sicurezza (fig. F /4).
  - Infine avvitare di nuovo il coperchio di sicurezza.

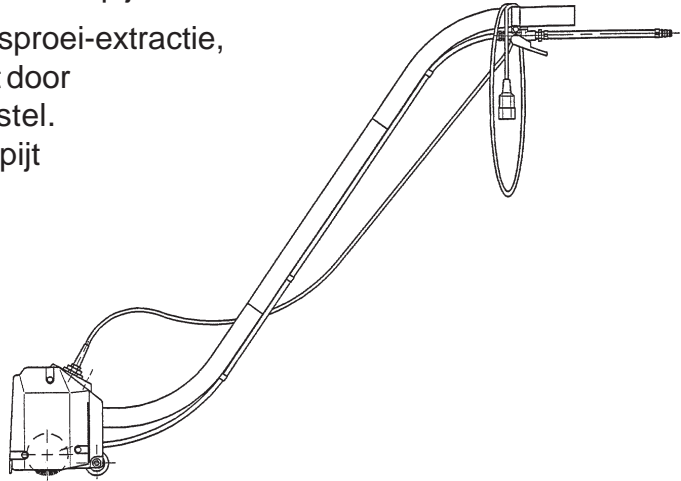
## 5. Dati tecnici

	-131	-141	
larghezza di lavoro	220	220	mm
diametro spazzola	70	70	mm
altezza involucro	180	180	mm
altezza manico	800	800	mm
spruzzatori	1	1	pezzo
motore spazzola	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
giri spazzola	2800	2800	g/min
lunghezza cavo	3,5	5,9	m
Materiale involucro	plastica		
peso	4,8	4,9	kg

# 1. Beschrijving van het apparaat

De profi-waskop PW 10 is een aanvullend sproei-extractieapparaat. Het kan worden gebruikt met de serie puzzi 200/300 S met ingebouwd stopcontact en is geschikt voor het verwijderen van ernstige verontreinigingen van tapijten.

De PW 10 werkt niet alleen door middel van sproei-extractie, maar borstelt bovendien het vuil uit het tapijt door middel van een snel ronddraaiend borstel. Daardoor kan ook ernstig verontreinigd tapijt grondig worden gereinigd.



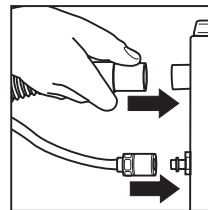
## Belangrijke voorschriften:

- ⚠️ Zuig nooit explosieve vloeistoffen, onverdund zuur of oplosmiddelen op. Daarbij horen benzine, verfverdunder en stookolie die door vermenging met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen. Bovendien aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen, indien deze de in het apparaat gebruikte materialen aantasten.
- ⚠️ Bij het reinigen en onderhouden van het apparaat, bij het vervangen van onderdelen of bij het overschakelen naar een andere functie moet de aandrijving worden uitgeschakeld en moet bij apparaten die op het stroomnet werken de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- ⚠️ De netaansluitkabel of de verlengkabel mogen niet worden beschadigd door erover te rijden, door afklemming of door eraan te trekken.
- ⚠️ De netaansluitkabel moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadiging of slijtage. Indien de toestand van de kabel niet volkomen in orde is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- ⚠️ Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die zijn geïnstrueerd met betrekking tot het gebruik en die uitdrukkelijk opdracht tot het gebruik hebben gekregen.
- ⚠️ Er bestaat gevaar wanneer met draaiende borstel over de verlengkabel wordt gereden.
- ⚠️ Reparaties, daaronder inbegrepen het monteren van sproeimiddelleidingen en slangen, mogen alleen worden uitgevoerd door erkende klantenservicewerkplaatsen of door vakmensen voor dit gebied die vertrouwd zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.

## 2. Gebruik

### 2.1 Voorbereiding voor de ingebruikneming

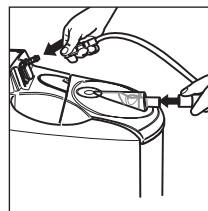
- Maak de puzzi gereed voor gebruik.
- Sluit de sproei- en zuigslang aan op het apparaat (afb. A, B).
- Verbind de PW 10 met de sproei- en zuigslang (afb. C).  
De koppelingen van de drukslang moeten vastklikken.



Afb. A

#### Gebruik van het extra stopcontact.

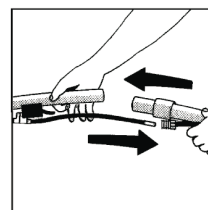
1. Duw het beschermingsdeksel met PW 10 apparaatstekker in de pijlrichting.
2. Steek de PW 10 apparaatstekker in het extra stopcontact van de puzzi.
3. Neem de PW 10 in gebruik volgens de gebruiksaanwijzing.



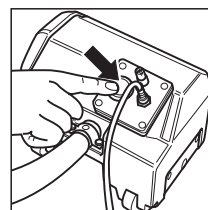
Afb. B

### 2.2 Ingebruikneming

- Neem de puzzi in gebruik.
- Start met de schakelaar de borstelaandrijving van de PW 10 (afb. D /3).  
**Opmerking:** bij het blokkeren van de borstel wordt de borstelaandrijving uitgeschakeld. Zie voor een oplossing 4. Borstel vervangen.



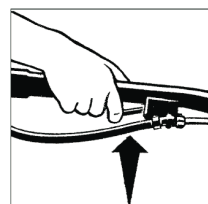
Afb. C



Afb. D

### 2.3 Reinigen

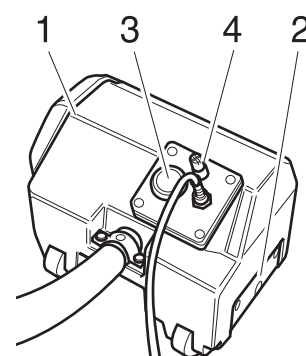
- Bedien de klepgreep (afb. E).  
Daarmee wordt de reinigingsmiddeloplossing op het voorwerp gesproeid. Het vuile water wordt via de zuigmond meteen weer teruggezogen.
- Voor het reinigen de PW 10 in licht overlappende banen achteruit over het tapijt trekken.
- Werk zodanig dat op het reeds gereinigde oppervlak niet meer hoeft worden gelopen.
- Laat bij vooruit bewegen de klepgreep los.



Afb. E

## 2.4 Buiten gebruik stellen

- Schakel de borstelaandrijving uit (afb. F /3).
- Stel de puzzi buiten gebruik.



Afb. F

## 3. Onderhoud

### 3.1 Altijd na het gebruik

- Spoel de PW 10 door met schoon water.
- Verwijder pluizen en vuil van de walsborstel.
- Controleer het sproeibeeld van het sproeimondstuk. Reinig sproeier en mondstuk indien het sproeibeeld ongelijkmatig is.
- Reinig zuigslang en zuigsproeier indien het zuigvermogen minder wordt.

### 3.2 Elk half jaar

- Controleer slijtage en spanning van de tandriem. Vervang deze indien nodig.
- Controleer slijtage van de borstel. Vervang de borstel indien nodig.

## 4. Borstel vervangen

- Draai de drie moeren los en verwijder de afdekkap (afb. F /1).
- Verwijder de tandriem.
- Draai de schroef aan de voorzijde van de borstel uit.
- Demonteer aan de tegenoverliggende zijde de vasthoudplaat door het losdraaien van de twee schroeven en verwijder de borstel (afb. F /2).
- De montage van de borstel vindt plaats in omgekeerde volgorde.

**Indien de borstels blokkeren wordt de borstelmotor uitgeschakeld.**

- Oplossing:**
- Schakel de borstelaandrijving uit (afb. F /3).
  - Controleer de borstel op verontreinigingen. Verwijder eventueel blokkerende voorwerpen.
  - Draai de beschermingskap uit en druk met een schroevendraaier op de veiligheidsschakelaar (afb. F /4).
  - Schroef daarna de beschermingskap weer in..

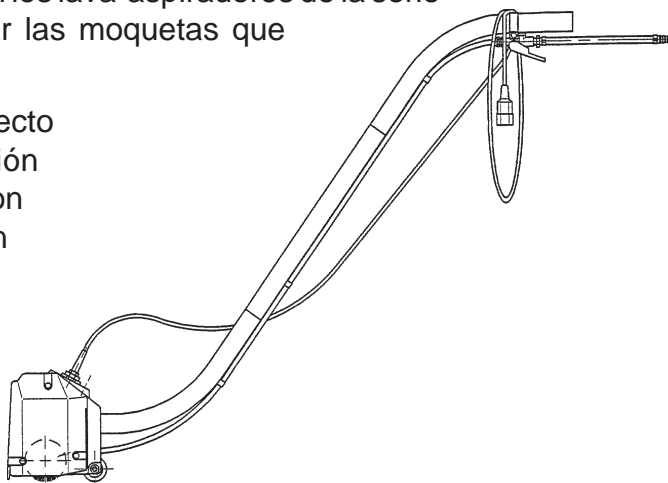
## 5. Technische gegevens

	-131	-141	
Werkbreedte	220	220	mm
Borsteldiameter	70	70	mm
Hoogte behuizing	180	180	mm
Hoogte greep	800	800	mm
Sproeier	1	1	stuks
Borstelmotor	230	230	V, 50 Hz,
	80	80	W
Toerental borstel	2800	2800	o.p.m.
Kabellengte	3,5	5,9	m
Materiaal behuizing	kunststof		
Gewicht	4,8	4,9	kg

## 1. Descripción del aparato

El cabezal de lavado PW 10 es un accesorio complementario para la limpieza de alfombras y moquetas por el método de la pulverización y aspiración combinadas. El aparato se puede acoplar en el enchufe que incorporan los lava-aspiradores de la serie *puzzi 200/300 S* y se emplea para eliminar las moquetas que presentan un fuerte grado de suciedad.

En el cabezal de lavado PW 10, el efecto limpiador del proceso de la pulverización y aspiración combinadas es completado con ayuda del cepillo cilíndrico, que gira a gran velocidad y cepilla la moqueta. De este modo se logra una limpieza eficaz y a fondo de las moquetas más sucias.



### Advertencias importantes:

- ⚠ ¡No aspirar nunca líquidos explosivos, ácidos no diluidos ni disolventes como gasolina, disolventes de pinturas o gas-oil que, al ser mezclados por proceso de turbulencia con el aire aspirado, pueden dar lugar a vapores o mezclas explosivas! Tampoco deberán aspirarse acetona, ácidos no diluidos, disolventes ni polvos de aluminio o magnesio que pudieran atacar los materiales empleados en la fabricación del aparato.
- ⚠ Al efectuar los trabajos de limpieza o mantenimiento del aparato, así como al sustituir piezas o elementos del mismo, o modificar la modalidad de funcionamiento seleccionada, desconectar primero el motor del cabezal de limpieza; en los aparatos acoplados a la red eléctrica hay que extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente.
- ⚠ Hay que prestar atención a que el cable de conexión a la red eléctrica o el cable de prolongación no sean dañados al pisarlos, aplastarlos, estirarlos o someterlos a esfuerzos a esfuerzos similares.
- ⚠ El cable de conexión del aparato a la red eléctrica deberá verificarse regularmente por si presentara huellas de desperfectos o envejecimiento. El aparato no deberá utilizarse en caso de que el cable de conexión no esté en perfectas condiciones.
- ⚠ El aparato sólo deberá ser usado y manipulado por personal debidamente instruido en su manejo y explícitamente autorizado para ello.
- ⚠ ¡Atención! Durante el funcionamiento del cabezal de lavado, el cepillo cilíndrico puede pasar por encima del cable de prolongación.
- ⚠ Las reparaciones que fuera necesario efectuar en el cabezal, incluido el montaje de tuberías para el pulverizado de detergente, sólo podrán ser ejecutados por técnicos del Servicio Técnico Postventa Oficial o especialistas del ramo, debidamente familiarizados con las normas y disposiciones vigentes en materia de seguridad.

## 2. Funcionamiento del aparato

### 2.1 Preparativos previos a la puesta en marcha

- Ejecutar las operaciones necesarias para establecer la disposición de funcionamiento del lava-aspirador puzzi.
- Acoplar la manguera de pulverización y aspiración al lava-aspirador (Fig. A, B).
- Empalmar la manguera de pulverización y aspiración en el cabezal de lavado PW 10 (Fig. C). Prestar atención a los empalmes de la manguera de presión enclaven.

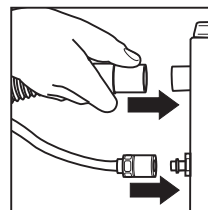


Fig. A

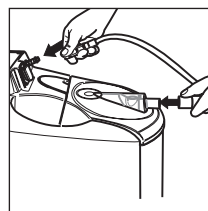


Fig. B

#### Utilizar el enchufe auxiliar que incorpora el lava-aspirador

1. Desplazar la tapa de protección de la toma de corriente en dirección a la flecha del aparato con ayuda del enchufe del cabezal PW 10.
2. Introducir el enchufe del cabezal PW 10 en la toma de corriente auxiliar del lava-aspirador puzzi.
3. Poner en marcha el cabezal de lavado PW 10 según se describe en las instrucciones de servicio.

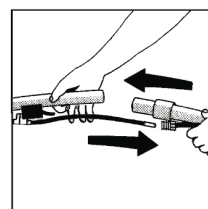


Fig. C

### 2.2 Puesta en marcha

- Poner en marcha el lava-aspirador puzzi.
- Accionar el interruptor de conexión del motor de accionamiento del cepillo del cabezal de lavado (Fig. D /3).

**Advertencia:** En caso de encontrarse bloqueado el cepillo cilíndrico, el motor del cepillo se desconecta. Para subsanar la causa de esta avería, véase el apartado «4. Sustituir el cepillo cilíndrico».

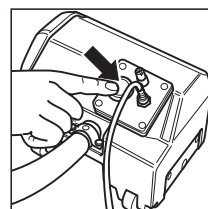


Fig. D

### 2.3 Trabajo práctico con el aparato

- Accionar la palanca para pulverización del detergente (Fig. E). La solución detergente se pulveriza, aspirándose el agua sucia a través de la boquilla de aspiración, en una misma operación.
- Para limpiar la moqueta, trabajar con el cabezal en tramos solapados, atrayéndolo siempre hacia el cuerpo del usuario.
- Limpiar la moqueta de modo que las zonas limpias no se tengan que pisar.
- En caso de desplazar el cabezal de lavado hacia adelante (ciclo en vacío), soltar la palanca para pulverización del detergente.

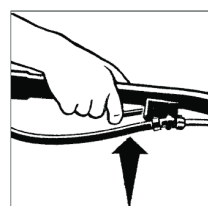


Fig. E



## 2.4 Parada del aparato

- Desconectar el motor de accionamiento del cepillo (Fig. F /3).
- Desconectar el lava-aspirador puzzi.

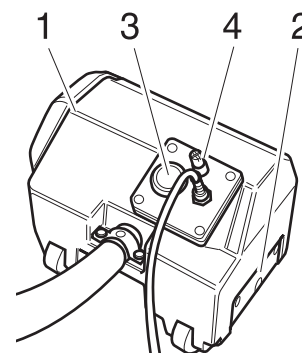


Fig. F

## 3. Cuidado y mantenimiento del cabezal

### 3.1 Tras concluir cada ciclo de trabajo

- Enjuagar el cabezal PW 10 con agua limpia.
- Eliminar la suciedad y las pelusas acumuladas en la zona del cepillo cilíndrico
- Verificar la geometría de pulverizado de la boquilla del cabezal; en caso de comprobar una geometría irregular, limpiar el inyector y la boquilla.
- En caso de comprobar pérdidas en la potencia de aspiración, limpiar la manguera y las boquillas de aspiración.

### 3.2 Semestralmente

- Verificar el estado y la tensión de la correa dentada; sustituirla en caso necesario.
- Verificar el estado del cepillo; sustituirlo en caso necesario.

## 4. Sustituir el cepillo cilíndrico

- Soltar las tres tuercas y retirar la tapa protectora (Fig. F /1).
- Retirar la correa dentada.
- Soltar el tornillo del frontal del cepillo.
- Desmontar la placa de soporte que se encuentra en el lado opuesto, soltando a dicho efecto los dos tornillos de sujeción; retirar el cepillo (Fig. F /2).
- Para el montaje del cepillo deberán efectuarse las operaciones en orden inverso al descrito para el desmontaje.

***En caso de quedar bloqueado el cepillo del cabezal, el motor de accionamiento del cepillo se desconecta automáticamente***

**Modo de subsanar la avería:**

- Desconectar el motor de accionamiento del cepillo a través del interruptor correspondiente. (Fig. F /3).
- Verificar si en el cepillo cilíndrico se encuentran atrapadas o enrolladas cintas, cuerdas o restos de las mismas, etc.; eliminarlas.
- Desenroscar la caperuza protectora y accionar el interruptor de seguridad con ayuda de un destornillador (Fig. F /4).
- Montar la caperuza protectora en su sitio.

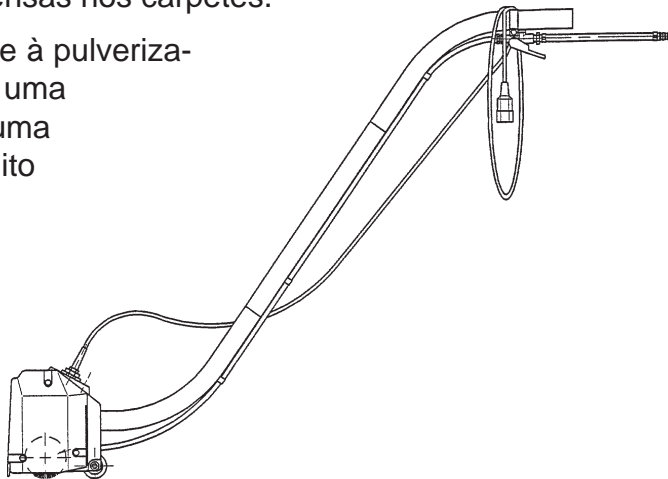
## 5. Características Técnicas

	-131	-141	
Anchura de trabajo	220	220	mm
Diámetro del cepillo	70	70	mm
Altura del cuerpo del cabezal	180	180	mm
Altura del asa de desplazamiento	800	800	mm
Nº de inyectores	1	1	
Motor de accionamiento del cepillo	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Nº de revoluciones del cepillo	2800	2800	r.p.m.
Longitud del cable de conexión	3,5	5,9	m
Material del cuerpo del cabezal	plástico		
Peso	4,8	4,9	kg








# 1. Descrição do aparelho

A cabeça de lavagem profissional PW 10 é um aparelho de pulverização-extração. Ele pode ser funcionado com a série puzzi 200/300 S com tomada de corrente incorporada e é apropriado para eliminar sujidades intensas nos carpetes.

Com o PW 10 a sujidade é, adicionalmente à pulverização-extração, removida do carpete por uma escova de rotação rápida. Isto possibilita uma profunda limpeza também de carpetes muito sujos.



## Notas importantes:

-  Jamais aspirar líquidos, ácidos absolutos e dissolventes: Entre eles a gasolina, o diluente de tinta ou o óleo combustível, porque estes causam vapores e misturas explosivos quando são misturados com o ar de aspiração, além disso jamais aspirar acetona, ácidos absolutos e diluentes que poderiam atacar os materiais empregados no aparelho.
-  Na limpeza e manutenção do aparelho, na substituição de peças ou na comutação para outra função deverá desligar o motor e no caso de funcionamento com corrente de rede tirar a ficha da tomada de corrente.
-  Prestar atenção para que o cabo de ligação à rede ou o cabo de extensão não fique lesado ou danificado ao passar por cima dele, ao esmagá-lo ou esticá-lo.
-  Controlar regularmente o cabo de ligação à rede quanto a danificações e envelhecimento. O aparelho não pode ser usado se o cabo de ligação à rede não estiver em estado perfeito.
-  O aparelho só pode ser usado por pessoas que foram instruídas para o manejo do mesmo e incumbidas de usá-lo.
-  Existe o perigo de passar sobre o cabo ao trabalhar com as escovas em rotação.
-  As reparações, inclusive a ligação dos tubos de produtos de pulverização e as mangueiras só podem ser executadas pelos postos de serviço de assistência técnica autorizados ou pelos técnicos especializados no ramo e devidamente familiarizados com as principais prescrições de segurança a observar.

## 2. Funcionamento

### 2.1 Preparação para a colocação em funcionamento

- Estabelecer o estado de prontidão para entrar em funcionamento do puzzi.
- Ligar a mangueira de pulverização-extração ao aparelho (Fig. A, B).
- Ligar o PW 10 com a mangueira de pulverização-extração (Fig. C). Prestar atenção para que os acoplamentos da mangueira de pressão engatam.

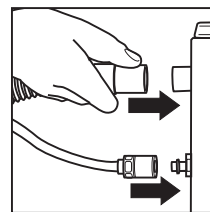


Fig. A

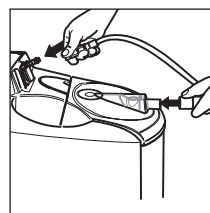


Fig. B

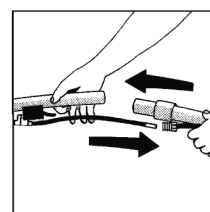


Fig. C

#### Utilização da tomada de corrente adicional

1. Empurrar a tampa de protecção com a ficha do aparelho PW 10 no sentido da seta.
2. Meter a ficha do aparelho PM 10 na tomada de corrente adicional do puzzi.
3. Colocar em funcionamento o PM 10 de acordo com as instruções de serviço.

### 2.2 Colocação em funcionamento

- Colocar em funcionamento o puzzi.
  - Com o interruptor ligar o motor das escovas do PW 10 (Fig. D /3).
- Nota:** No caso de bloquear a escova o motor da escova desliga-se. Remédio, veja o ponto 4. Troca da escova.

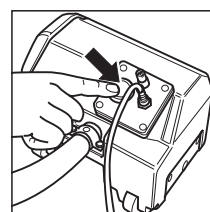


Fig. D

### 2.3 Limpar

- Accionar o cabo da válvula (Fig. E). Assim é pulverizada a solução de produto de limpeza. A água suja é reaspirada imediatamente através do tubo de aspiração.
- Para a limpeza puxar o PW 10 para trás em carreiras sobrepostas sobre o carpete.
- Iniciar de tal modo que as carreiras já limpas não devem ser mais pisadas.
- Ao andar para frente (curso livre) soltar o cabo da válvula.

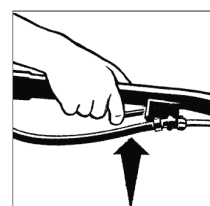


Fig. E

## 2.4 Paragem

- Desligar o motor das escovas (Fig. F /3).
- Parar o puzzi.

## 3. Manutenção

### 3.1 Depois de cada emprego

- Lavar o PW 10 com água clara.
- Retirar a sujeira e lanugens da zona da escova cilíndrica.
- Verificar a imagem de pulverização produzida pelo bocal de difusor; se a imagem de pulverização não for uniforme limpar o bocal e o difusor.
- Ao diminuir a potência de aspiração, limpar a mangueira e os bocais de aspiração.

### 3.2 Semestral

- Verificar o desgaste e a tensão da correia dentada; eventualmente substituir a correia dentada.
- Verificar o desgaste da escova, eventualmente trocar a escova.

## 4. Troca da escova

- Soltar 3 porcas e retirar a tampa (Fig. F /1).
- Tirar a correia dentada.
- Desaparafusar o parafuso no lado frontal da escova.
- No lado oposto desmontar a placa de retenção desaparafusando 2 parafusos e retirar a escova (Fig. F /2).
- A montagem da escova efectua-se na ordem inversa a da desmontagem.

***Se as escovas ficarem bloqueadas o motor das escovas é desligado.***

**Remédio:**• Deligar o motor das escovas (Fig. F /3).

- Controlar se a escova está suja e retirar eventualmente os objectos que causam o bloqueio.
- Desaparafusar a tampa de protecção e com uma chave de fenda premir o interruptor de segurança (Fig. F /4).
- Depois aparafusar novamente a tampa.

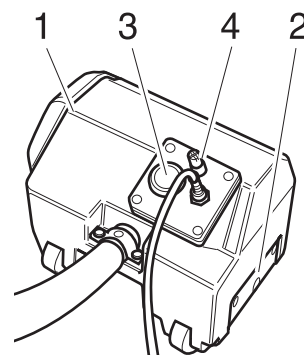


Fig. F

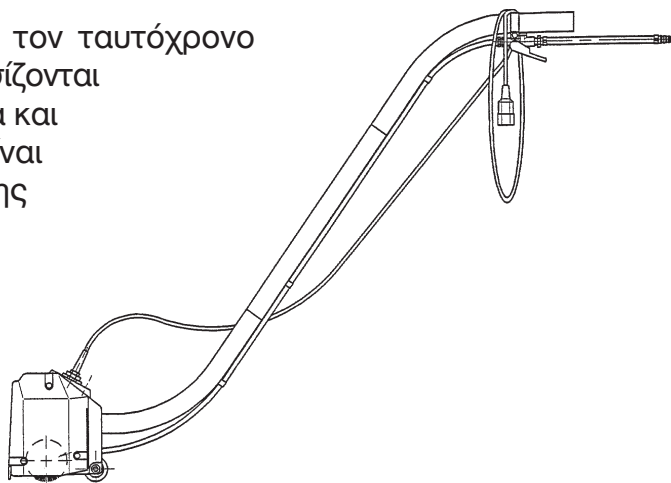
## 5. Dados técnicos

	-131	-141	
Largura de trabalho	220	220	mm
Diâmetro das escovas	70	70	mm
Altura da caixa	180	180	mm
Altura do cabo	800	800	mm
Bocais de pulverização	1	1	peça
Motor das escovas	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Número de rotação das escovas	2800	2800	rpm
Comprimento do cabo	3,5	5,9	m
Material da caixa	Plástico		
Peso	4,8	4,9	kg

## 1. Περιγραφή της συσκευής

Η κεφαλή καθαρισμού Profi-Waschkopf PW 10 είναι μία πρόσθετη συσκευή καθαρισμού με ταυτόχρονο ψεκασμό και αναρρόφηση. Αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη σειρά puzzi 200/300 S με τοποθετημένη πρίζα και είναι κατάλληλη για την απομάκρυνση ισχυρών ρύπων από μοκέτες.

Με τη συσκευή PW 10, παράλληλα με τον ταυτόχρονο ψεκασμό και αναρρόφηση, οι ρύποι βουρτσίζονται επιπλέον με γρήγορα κινούμενη βούρτσα και απομακρύνονται από τη μοκέτα. Έτσι είναι δυνατόν να καθαριστούν πολύ καλά επίσης πολύ λερωμένες μοκέτες.



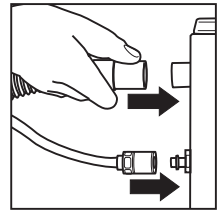
### Σημαντικές υποδείξεις:

- ⚠ Μην αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, αναρραίωτα οξέα και διαλυτικά: Σ' αυτά συγκαταλέγονται τα εξής: βενζίνη, αραιωτικό χρωμάτων ή πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία από την ανάμιξη με τον αναρροφούμενο αέρα μπορούν να σχηματίσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μίγματα, περαιτέρω ακετόνη, αναρραίωτα οξέα και διαλυτικά, εφόσον προσβάλλουν τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν στη συσκευή.
- ⚠ Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση της συσκευής, κατά την αλλαγή μερών ή κατά τη μετατροπή σε άλλη λειτουργία πρέπει να τίθεται η κίνηση εκτός λειτουργίας και σε ηλεκτροκίνητες συσκευές να βγαίνει το φισ από την πρίζα.
- ⚠ Πρέπει να προσέχετε να μην υποστεί ζημιές ούτε να κοπεί το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος ή η μπαλαντέζα από πέρασμα οχήματος, σύνθλιψη, τράβηγμα ή παρόμοια.
- ⚠ Το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να ελέγχεται τακτικά για φθορές ή αν έχει παλιώσει. Σε περίπτωση που αυτό δεν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- ⚠ Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον από άτομα, τα οποία έχουν κατατοπιστεί σχετικά με τη χρήση και στα οποία έχουν ανατεθεί σχετικές εργασίες.
- ⚠ Υφίσταται κίνδυνος, όταν η συσκευή οδηγείται πάνω από την μπαλαντέζα κατά τη λειτουργία με τις περιστρεφόμενες βούρτσες.
- ⚠ Οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένου και του δεσίματος αγωγών ψεκαστικών και εύκαμπτων σωλήνων, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία των υπηρεσιών τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό επίσης γι' αυτόν τον τομέα, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας.

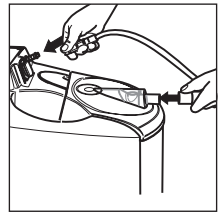
## 2. Λειτουργία

### 2.1 Προετοιμασία για τη θέση σε λειτουργία

- Αποκαταστήστε την ετοιμότητα λειτουργίας της puzzi.
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα ταυτόχρονου ψεκασμού και αναρρόφησης στη συσκευή (απεικ. Α, Β).
- Συνδέστε την PW 10 με τον εύκαμπτο σωλήνα ταυτόχρονου ψεκασμού και αναρρόφησης (απεικόνιση C). Προσέξτε να κουμπώσουν οι ζεύξεις του εύκαμπτου σωλήνα πίεσης.



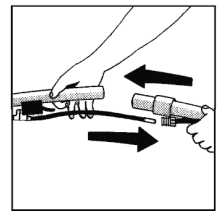
Απεικ. Α



Απεικ. Β

### Χρήση της πρόσθετης πρίζας

1. Σπρώξτε το προστατευτικό καπάκι με το φινις της συσκευής PW 10 στην κατεύθυνση του βέλους.
2. Βάλτε το φινις της συσκευής PW 10 στην πρόσθετη πρίζα της puzzi.
3. Θέτετε την PW 10 σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού.

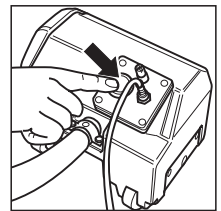


Απεικ. C

### 2.2 Θέση σε λειτουργία

- Θέτετε την puzzi σε λειτουργία.
- Με τον διακόπτη θέτετε την κίνηση της βούρτσας της PW 10 σε λειτουργία (απεικ. D /3).

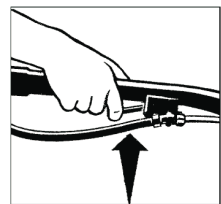
**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση που η βούρτσα μπλοκάρει, η κίνησή της τίθεται εκτός λειτουργίας. Για την αντιμετώπιση του μπλοκαρίσματος, βλ. υπό 4. Αλλαγή βούρτσας.



Απεικ. D

### 2.3 Καθαρισμός

- Τραβήξτε τη λαβή της βαλβίδας (απεικ. E). Έτσι ψεκάζεται το διάλυμα του απορρυπαντικού. Το βρώμικο νερό αναρροφάται αμέσως μέσω του μπεκ αναρρόφησης.
- Για τον καθαρισμό κινείτε την PW 10 πάνω από την μοκέτα σε ευθείες τροχιές χωρίς να αφήνετε ενδιάμεσα διαστήματα.
- Αρχίστε τον καθαρισμό των μοκετών έτσι, ώστε να μην χρειαστεί να ξαναπατήσετε σε ήδη καθαρισμένες επιφάνειες.
- Όταν οδηγείτε τη συσκευή προς τα εμπρός (διαδρομή χωρίς καθαρισμό), αφήνετε ελεύθερη τη λαβή της βαλβίδας.

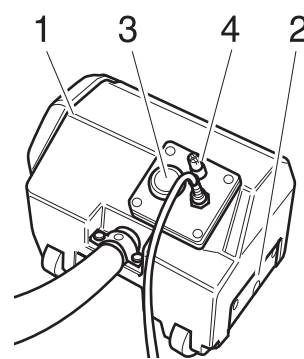


Απεικ. E



## 2.4 Θέση εκτός λειτουργίας

- Θέτετε την κίνηση της βούρτσας εκτός λειτουργίας (απεικ. F /3).
- Θέτετε την puzzi εκτός λειτουργίας.



Απεικ. F

## 3. Συντήρηση

### 3.1 Μετά από κάθε χρήση

- Ξεπλύντε την PW 10 με καθαρό νερό.
- Καθαρίστε την περιοχή της κυλινδρικής βούρτσας από χνούδια και ρύπους.
- Ελέγξτε την εικόνα ψεκασμού του στομίου του μπεκ. Σε περίπτωση ανομοιόμορφης εικόνας ψεκασμού καθαρίστε το μπεκ και το στόμιό του.
- Σε περίπτωση μείωσης της ισχύος αναρρόφησης καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και τα μπεκ αναρρόφησης.

### 3.2 Ανά εξάμηνο

- Ελέγξτε την κατάσταση και την τάση του οδοντωτού ιμάντα, αν χρειαστεί τον αλλάζετε.
- Ελέγξτε την κατάσταση της βούρτσας, αν χρειαστεί την αλλάζετε.

## 4. Αλλαγή βούρτσας

- Λύστε τα 3 παξιμάδια και αφαιρέστε το καπάκι επικάλυψης (απεικ. F /1).
- Αφαιρέστε τον οδοντωτό ιμάντα.
- Ξεβιδώστε τη βίδα στη μετωπική πλευρά της βούρτσας.
- Στην απέναντι πλευρά αποσυναρμολογήστε την πλάκα συγκράτησης λύνοντας 2 βίδες και αφαιρέστε τη βούρτσα (απεικ. F /2).
- Η συναρμολόγηση της βούρτσας γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

**Σε περίπτωση που οι βούρτσες μπλοκάρουν, ο κινητήρας των βουρτσών τίθεται εκτός λειτουργίας.**

### Αντιμετώπιση:

- Θέτετε την κίνηση της βούρτσας εκτός λειτουργίας (απεικ. F /3).
- Ελέγξτε την βούρτσα για ρύπους, απομακρύνετε ενδεχομένως μπλοκαρισμένα αντικείμενα.
- Ξεβιδώστε το προστατευτικό καπελάκι και πατήστε με κατσαβίδι τον διακόπτη ασφαλείας (απεικ. F /4).
- Κατόπιν ξαναβιδώστε το προστατευτικό καπελάκι.

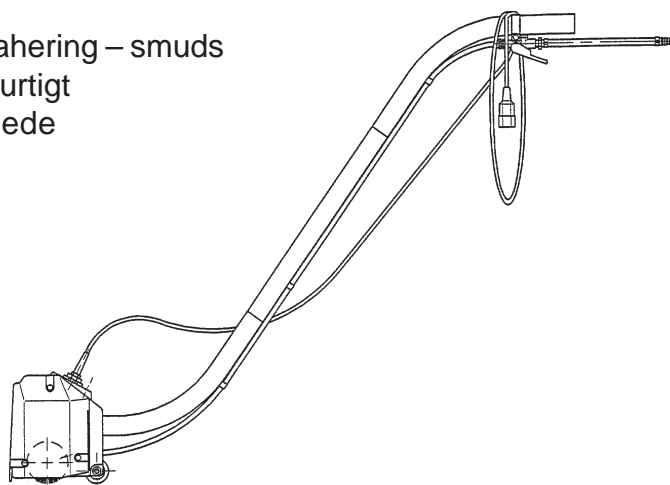
## 5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	-131	-141	
Πλάτος εργασίας	220	220	mm
Διάμετρος βούρτσας	70	70	mm
Ύψος περιβλήματος	180	180	mm
Ύψος λαβής	800	800	mm
Μπεκ ψεκασμού	1	1	τεμ
Κινητήρας βούρτσας	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Αριθμός στροφών βούρτσας	2800	2800	στροφές το λεπτό
Μήκος καλωδίου	3,5	5,9	m
Υλικό περιβλήματος		πλαστικό	
Βάρος	4,8	4,9	kg








# 1. Beskrivelse af maskinen

Profi-vaskehoved PW 10 er et sprøjte-ekstraktions-ekstraapparat. Det kan drives med puzzi 200/300 S-serien med indbygget stikdåse og er egnet til fjernelse af grove tilsmudsninger på tæpper.

Med PW 10 børstes – foruden sprøjteekstrahering – smuds ud af væg-til-væg tæpper ved hjælp af en hurtigt roterende børste. Selv meget tilsmudsede tæpper rengøres derfor grundigt.



## Vigtige henvisninger:

-  Der må aldrig opsuges eksplosive væsker, ufortyndede syrer og opløsningsmidler. Hertil hører benzin, fortyndervæske og fyringsolie, der, når de hvirvles op med sugeluften, kan udvikle eksplosive dampe eller blandinger, samt acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, hvis de angriber de til apparatet anvendte materialer.
-  Ved rengøring og vedligeholdelse af apparatet, udskiftning af dele eller omstilling til anden funktion, skal drevet slukkes og stikket trækkes ud for netdrevne apparaters vedkommende.
-  Pas på ikke at ødelægge eller beskadige nettilslutningsledningen eller forlængerledningen ved at køre hen over dem, klemme dem fast eller trække i dem eller lignende.
-  Nettilslutningsledningen skal kontrolleres regelmæssigt for beskadigelse eller ælde. Hvis tilstanden ikke er upåklagelig, må apparatet ikke benyttes.
-  Apparatet må kun benyttes af personer, der er blevet instrueret om håndteringen og udtrykkeligt har fået til opgave at benytte apparatet.
-  Pas på ikke at køre hen over forlængerledningen, når børsterne roterer under arbejdet.
-  Istandsættelse inklusive indbinding af sprøjtemiddelledninger og slanger må kun udføres af godkendte kundeservice-afdelinger eller personale, der er fagkyndigt på dette område og kender alle relevante sikkerhedsforskrifter.

## 2. Drift

### 2.1 Forberedelse før brug

- Gør puzzi klar til brug.
- Tilslut sprøjte-sugeslangen på apparatet (fig. A, B).
- Forbind PW 10 med sprøjte-sugeslangen (fig. C). Sørg for at trykslangens koblinger falder i hak.

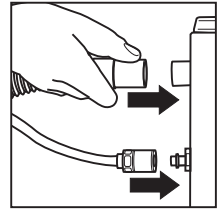


Fig. A

#### Brug af ekstra stikdåse

1. Skub beskyttelseslåget med PW 10-stikket i pilens retning.
2. Stik stikket på PW 10 i den ekstra stikdåse på puzzi.
3. Tag PW 10 i brug i henhold til betjeningsvejledningen.

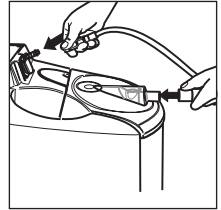


Fig. B

### 2.2 Ibrugtagning

- Tag puzzi i brug.
  - Start børstedrevet med afbryderen på PW 10 (fig. D /3).
- Bemærk:** Hvis børsten blokerer, slukkes børstedrevet. Afhjælpning, se 4. Udskiftning af børste.

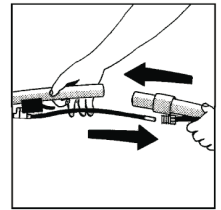


Fig. C

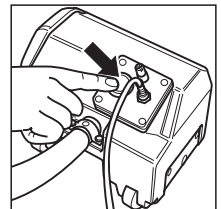


Fig. D

### 2.3 Rengøring

- Aktivér ventilgrebet (fig. E).  
Hermed sprøjtes rengøringsmiddelopløsningen på. Det snavsede vand suges omgående tilbage via sugedysen.
- Tæppet rengøres ved at trække PW 10 bagud i baner, der overlapper hinanden lidt.
- Start således, at De ikke går på allerede rengjorte afsnit.
- Giv slip på ventilgrebet ved fremadkørsel (tomløft).

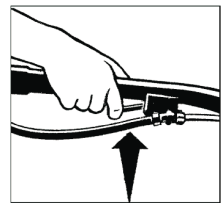


Fig. E

## 2.4 Ud-af-ibrugtagning

- Sluk børstedrevet (fig. F /3).
- Sluk puzzi.

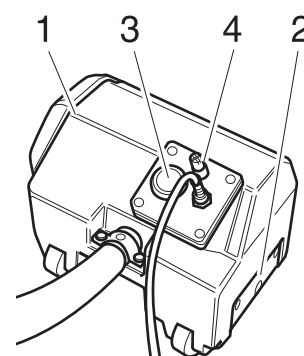


Fig. F

## 3. Vedligeholdelse

### 3.1 Hver gang efter brug

- Spul PW 10 med rent vand.
- Rengør valsebørsteområdet for fnug og smuds.
- Kontrollér dysemundstykkets sprøjtebillede; rengør dysen og mundstykket, hvis sprøjtebilledet er uensartet.
- Rengør sugeslangen og sugedyserne, hvis sugeeffekten er reduceret.

### 3.2 Halvårligt

- Kontrollér tandremmen for slid for stramning; udskift den om nødvendigt.
- Kontrollér om børsten er slidt; udskift børsten om nødvendigt.

## 4. Udskiftning af børste

- Løsn 3 møtrikker og fjern låget (fig. F /1).
- Tag tandremmen af.
- Skru skruen på børstens forreste side ud.
- Afmonter holdepladen på den modsatte side ved at løsne 2 skruer, fjern børsten (fig. F /2).
- Børsten monteres i omvendt rækkefølge.

### ***Børstemotoren slukkes, hvis børsterne blokeres.***

- Afhjælpning:**
- Sluk børstedrevet (fig. F /3).
  - Kontroller børsten for tilsmudsning; fjern evt. blokerende genstande.
  - Skru beskyttelseskappen ud og tryk på sikkerhedsafbryderen med en skruetrækker (fig. F /4).
  - Skru derefter beskyttelseskappen i igen.

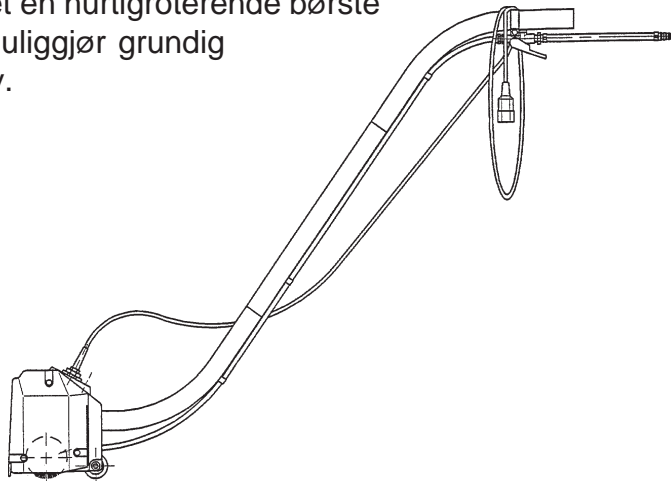
## 5. Tekniske data

	-131	-141	
Arbejdsbredde	220	220	mm
Børstediameter	70	70	mm
Husets højde	180	180	mm
Grebshøjde	800	800	mm
Sprøjtedyser	1	1	stk.
Børstemotor	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Børsternes omdr.tal	2800	2800	omdr./min.
Kabellængde	3,5	5,9	m
Husets materiale	kunststof		
Vægt	4,8	4,9	kg








# 1. Maskinbeskrivelse

PW 10 Profi-vaskehode er en tepperensemaskin. Den kan monteres på puzzi 200/300 S via en standard stikkontakt, og er beregnet for rengjøring av sterkt tilsmussede teppegulv.

PW 10 har i tillegg til sprøyte/sugesystemet en hurtigroterende børste som børster smuss ut av teppet. Dette muliggjør grundig rengjøring av sterkt tilsmussede teppegulv.



## Viktige anvisninger:

-  Det må aldri suges opp eksplosive væsker, ufortynnede syrer og løsemidler: Til dette hører bensin, tynner og fyringsolje, som sammen med innsugningluft kan danne eksplosive damper eller blandinger. Dette gjelder også Aceton, ufortynnede syrer og løsemidler, som kan angripe maskinens materialer.
-  Ved rengjøring og vedlikehold av maskinen, ved skifting av deler eller ved omstilling til annen funksjon, må maskinen slås av og det elektriske støpselet skal tas ut av strømdrevne maskiner.
-  Det må tas hensyn til at den elektriske ledningen eller evt. skjøteledning ikke kjøres over, klemmes eller strekkes, slik at det oppstår skader på ledningene.
-  Den elektriske ledningen må regelmessig kontrolleres for skader og aldrig. Dersom du finner skader på ledningen, må maskinen ikke benyttes.
-  Maskinen må kun brukes av personer som har fått relevant opplæring og som er fortrolig med bruk av denne.
-  Det kan oppstå farlige situasjoner dersom maskinen med roterende børste kjører over skjøteledningen.
-  Reparasjoner, inkl. skifting av sprøytemiddel- og sugeslange, må kun utføres av en servicemontør eller et autorisert verksted som kjenner maskinen og som er fortrolig med alle relevante sikkerhetsforskrifter.

## 2. Bruk av maskinen

### 2.1 forberedelser før i gangsetting

- Gjør puzzi klar til bruk.
- Koble sprøyte/sugelangen til maskinen (fig. A, B).
- Koble sprøyte/sugeslangen til PW 10 (fig. C). Pass på at koblingene på trykkslangen går i lås.

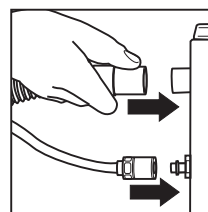


Fig. A

#### Bruk av tilleggsstikkkontakten

1. Skyv beskyttelsesdekselet med PW 10 maskinkontakt i pilens retning.
2. Stikk PW 10's maskinstøpsel i tilleggsstikkkontakten på puzzi.
3. Sett PW 10 i gang i h.t. bruksanvisningen.

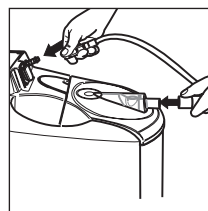


Fig. B

### 2.2 Igangsetting

- Sett i gang puzzi.
- Start børsten på PW 10 med bryteren (fig. D /3).  
**Bemerk:** Koble fra børsten dersom den blokkeres. Se pkt. 4. Skifting av børste for retting av feil.

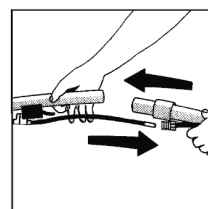


Fig. C

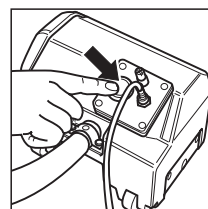


Fig. D

### 2.3 Rengjøring

- Betjen sprøyteventilen (fig. E).  
Dermed sprøytes rengjøringsmiddel ut. Det brukte vannet suges opp umiddelbart ved hjelp av sugemunnstykket.
- For rengjøring trekkes PW 10 tilbake over teppegulvet i lett overlappende baner.
- Det må ikke trås på rengjorte flater før det er tørt.
- Slipp opp sprøyteventilen ved kjøring forover.

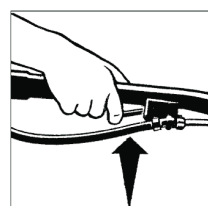


Fig. E



## 2.4 Etter bruk

- Koble ut børstedriften (fig. F /3).
- Slå av puzzi.

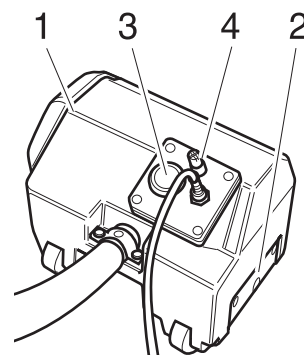


Fig. F

## 3. Vedlikehold

### 3.1 Etter hver bruk

- Skyll PW 10 med rent vann.
- Rengjør for lo og smuss rundt børsten.
- Kontroller dysemunnstykkets sprøytebilde; rengjør dysen og munnstykket ved ujevnt sprøytebilde.
- Rengjør sugeslange og sugemunnstykke ved avtagende sugeseffekt.

### 3.2 Halvårlig

- Kontroller tannremslitasje og -spenning og skift rem om nødvendig.
- Kontroller børsteslitasje og skift børste om nødvendig.

## 4. Skifting av børste

- Løsne de 3 mutterne og ta av dekselet (fig. F /1).
- Ta av tannremmen.
- Skru ut skruene på forsiden av børsten.
- Demonter holdeplaten på motsatt side ved å løsne 2 skruer. Ta ut børsten (fig. F /2).
- Montering av børste skjer i omvendt rekkefølge.

**Dersom børsten blokkeres må børstemotoren slås av.**

- Feilretting:**
- Koble ut børstedriften (fig. F /3).
  - Kontroller børsten for smuss og fjern evt. blokkerende gjenstander.
  - Skru av beskyttelseskappen og trykk inn sikringsbryteren med skrutrekkeren (fig. F /4).
  - Sett deretter beskyttelseskappen på plass igjen.

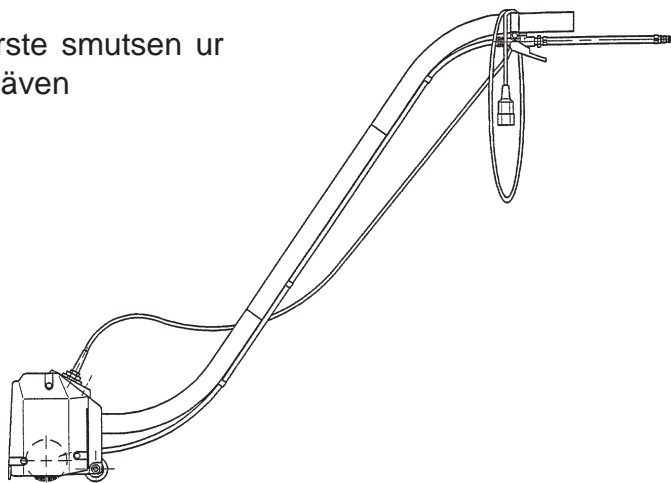
## 5. Tekniske data

	-131	-141	
Arbeidsbredde	220	220	mm
Børstediameter	70	70	mm
Maskinhøyde	180	180	mm
Håndtakshøyde	800	800	mm
Sprøytedyse	1	1	stk.
Børstemotor	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Børsteturtall	2800	2800	o/min.
Ledningslengde	3,5	5,9	m
Materiale	Kunststoff		
Vekt	4,8	4,9	kg








# 1. Beskrivning

Borstvätthuvudet PW 10 är ett extra tillbehör för textilvårdsmaskiner (press+ex). Det kan användas med puzzi 200/300 S-serien med inbyggt uttag och är lämpligt för att avlägsna svår nedsmutsning på heltäckande mattor.

PW 10 borstar med en snabbgående borste smutsen ur mattan. Det möjliggör en grundlig rengöring även av mycket nedsmutsade mattor.



## OBS!

-  Sug aldrig upp explosiva vätskor eller koncentrerade syror och lösningsmedel! Därtill hör bensen, färgförtunning och brännolja, som kan bilda explosiva blandningar med den virvlande sugluften, vidare aceton, koncentrerade syror och lösningsmedel såvida de angriper maskinens material.
-  Vid rengöring och tillsyn, vid delbyte eller vid omställning till annan funktion ska motorn stängas av och eventuell nätkontakt dras ur.
-  Elkabeln får ej köras över, klämmas fast, töjas eller skadas på annat sätt.
-  Elkabelns tillstånd ska kontrolleras regelbundet. Om det inte är utan anmärkning, får borstväthuvudet ej användas.
-  Borstväthuvudet får endast användas av särskilt utbildade personer.
-  Fara uppstår om förlängningskabeln överkorsas med roterande borstar.
-  All reparation, inkl på kemledningarna och slangarna, får endast utföras av auktoriserad kundtjänst.

## 2. Drift

### 2.1 Före start

- Gör puzzi driftberedd.
- Anslut slangpaketet på maskinen (bild A, B)
- Anslut PW 10 till slangpaketet (bild C). Se till att tryckslangens kopplingar snäpper fast.

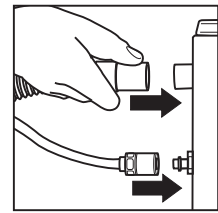


bild A

#### Användning av extrauttag

1. För skyddslocket i pilens riktning med PW 10:s stickkontakt.
2. Stick PW 10:s stickkontakt i puzzi uttag.
3. Starta PW 10 enligt bruksanvisningen

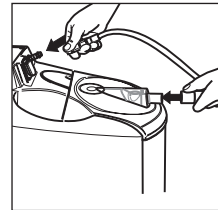


bild B

### 2.2 Start

- Starta puzzi.
  - Starta borstdriften med strömställaren (bild D /3).
- OBS!** Om borsten blockeras, slås borstdriften från. Åtgärd se "4. Borstbyte".

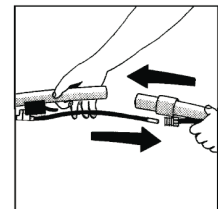


bild C

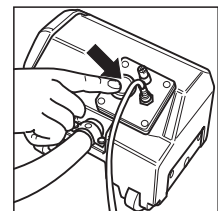


bild D

### 2.3 Rengöring

- Tryck på ventilspaken (bild E). Därmed påförs rengöringsmedlet. Smutsvattnet sugas genast tillbaka vis sugmunstycket.
- Vid rengöring ska PW 10 föras baklänges i något överlappande banor över mattan.
- Påbörja rengöringen så, att redan rengjorda ytor inte måste beträdas igen.
- Släpp ventilspaken vid framåtkörning.

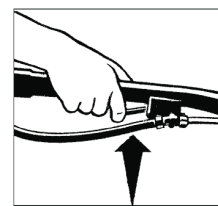


bild E

## 2.4 Stopp

- Stäng borstdriften (bild F /3).
- Stäng av puzzi.

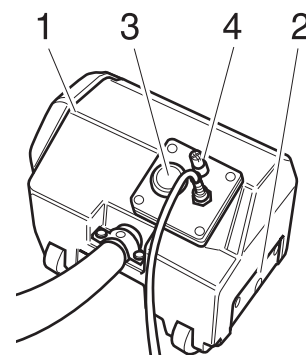


bild F

## 3. Tillsyn

### 3.1 Efter varje användning

- Rengör PW 10 med rent vatten.
- Avlägsna ludd och smuts i valsborstområdet.
- Kontrollera munstyckets sprutytta. Rengör munstycket om den är ojämn.
- Vid avtagande sugeffekt – rengör sugslang och sugmunstycken.

### 3.2 gång/halvår

- Kontrollera kuggremmens slitage och spänning. Byt ut den vid behov.
- Kontrollera borstens slitage. Byt borste vid behov.

## 4. Borstbyte

- Lossa de 3 muttrarna och ta av kåpan (bild F /1).
- Ta av kuggremmen.
- Skruva ut skruven på borstens framsida.
- Demontera fästplattan på den motsatta sidan genom att lossa de 2 skruvarna och ta av borsten (bild F /2).
- Montera borsten i omvänd ordning.

### **Om borstarna blockeras, slås borstmotorn från.**

- Åtgärd:**
- Koppla från borstdriften (bild F /3).
  - Kontrollera borsten och avlägsna eventuella blockerande föremål.
  - Skruva av skyddslocket och tryck på säkringskontakten med en skruvmejsel (bild F /4).
  - Skruva därefter på skyddslocket igen.

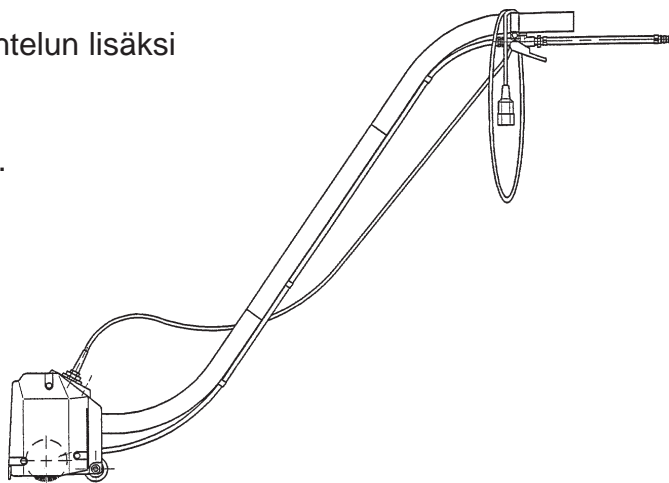
## 5. Tekniska data

	-131	-141	
Arbetsbredd	220	220	mm
Borstdiameter	70	70	mm
Kåphöjd	180	180	mm
Handtagshöjd	800	800	mm
Sprutmunststycken	1	1	st
Borstmotor	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Borstvarvtal	2800	2800	rpm
Kabellängd	3,5	5,9	m
Kåpmaterial		plast	
Vikt	4,8	4,9	kg

# 1. Laitteen kuvaus

Moottoroitu pesupää PW 10 on lisälaitte painehuuhtelukoneisiin. Sitä voi käyttää puzzi 200/300 S sarjan koneiden kanssa, joissa on pistorasia, ja se soveltuu pinttyneen lian poistoon kokolattiamatoilta.

Käytettäessä pesupäätä PW 10 painehuuhtelun lisäksi myös nopeasti pyörivä harja irrottaa likaa matolta. Tämä mahdollistaa myös erittäin likaisten mattopintojen peruspuhdistuksen.



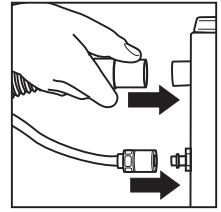
## Tärkeitä ohjeita:

- ⚠ Älä koskaan imuroi räjähtäviä nesteitä, laimentamattomia happoja ja liuotteita: niihin kuuluvat bensiini, maaliohenteet tai polttoöljy, koska ne voivat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia sekoituessaan imuilmaan, lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuotteet, mikäli ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- ⚠ Ennen laitteen puhdistamista ja huoltoa, osien vaihtoa tai toisen käyttötoiminnon vaihtamista käyttömoottori on kytkettävä pois päältä ja verkkokäyttöisissä laitteissa irrotettava verkkopistoke pistorasiasta.
- ⚠ On huolehdittava, ettei yliajaminen, puristuksiin jääminen, venyttäminen tms. vahingoita liitäntäjohtoa tai jatkojohtoa.
- ⚠ Verkkoliitäntäjohdon kunto on tarkastettava säännöllisesti. Jos johto on vaurioitunut tai liian vanha, laitetta ei saa käyttää.
- ⚠ Laitetta saa käyttää ainoastaan henkilöt, jotka ovat saaneet koulutusta sen käytössä ja jotka on valtuutettu työskentelemään laitteella.
- ⚠ Laitteen ollessa toiminnassa on varottava ajamasta pyörivillä harjoilla jatkojohdon päälle.
- ⚠ Kunnossapitotyöt, mukaan lukien suihkuletkun ja letkujen korjaamisen, saa tehdä ainoastaan valtuutetut huoltoliikkeet tai alan ammattimiehet, jotka ovat perehtyneet kaikkiin tärkeisiin turvallisuusmääräyksiin.

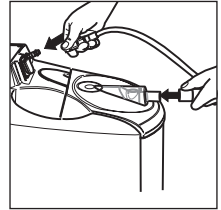
## 2. Käyttö

### 2.1 Käyttöönoton valmistelut

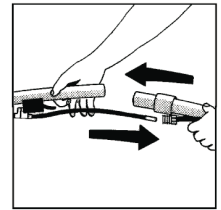
- Tee puzzi käyttövalmiiksi.
- Liitä suihku-imuletku laitteeseen (kuva A, B).
- Kiinnitä PW 10 suihku-imuletkuun (kuva C). Varmista, että paineletkun liittimet napsahtavat paikoilleen.



kuva A



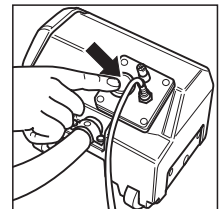
kuva B



kuva C

### Lisäpistorasian käyttö

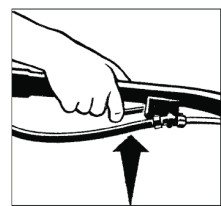
1. Työnnä suojakansi pesupään PW 10 pistokkeella nuolen suuntaan.
2. Laita pesupään PW 10 pistoke puzzi-koneen lisäpistorasiaan.
3. Ota PW 10 käyttöön käyttöohjeiden mukaisesti.



kuva D

### 2.2 Käyttöönotto

- Ota puzzi käyttöön.
  - Käynnistä pesupään PW 10 harjamoottori kytkimestä (kuva D /3).
- Huomautus:** Harjojen lukkiutuessa harjamoottori kytkeytyy pois päältä. Katso kohdasta 4. Harjan vaihto miten on toimittava.



kuva E

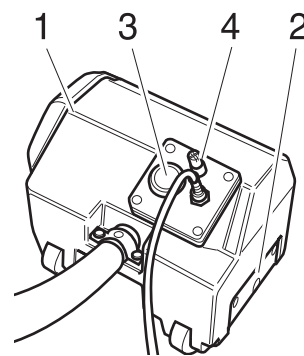
### 2.3 Puhdistus

- Avaa venttiili (kuva E).  
pesuaineliuoksen suihkuttamista varten. Imusuutin imee likaveden välittömästi pois.
- Käsittele mattopinta vetämällä pesupäätä PW 10 pintaa pitkin itseesi päin. Vedä seuraava veto aina hieman limittäin edellisen vedon kanssa.
- Aloita puhdistaminen niin, ettei tarvitse enää astua jo pestyjen alueiden päälle.
- Päästä venttiilin kahva irti, kun siirät laitetta eteenpäin.



## 2.4 Käytön lopetus

- Kytke harjamoottori pois päältä (kuva F /3).
- Pysäytä puzzi.



kuva F

## 3. Huolto

### 3.1 Aina käytön jälkeen

- Huuhtele PW 10 puhtaalla vedellä.
- Puhdista telaharjan alue nukasta ja liasta.
- Tarkista suuttimen suihkukuvio; jos se on epätasainen, puhdista suukappale.
- Kun imuteho heikkenee, puhdista imuletku ja imusuuttimet.

### 3.2 Puolivuositain

- Tarkista hammashihnan kuluneisuus ja kireys; vaihda tarvittaessa.
- Tarkista, onko harja kulunut; vaihda harja tarvittaessa.

## 4. Harjan vaihto

- Avaa 3 mutteria ja poista suojus (kuva F /1).
- Irrota hammashihna.
- Kierrä irti ruuvi harjan sivusta.
- Irrota vastakkaisella puolella oleva pidikelevy avaamalla 2 ruuvia, ja poista harja (kuva F /2).
- Kiinnitä harja päinvastaisessa järjestyksessä.

***Jos harjat lukkiutuvat, harjamoottori kytkeytyy pois päältä.***

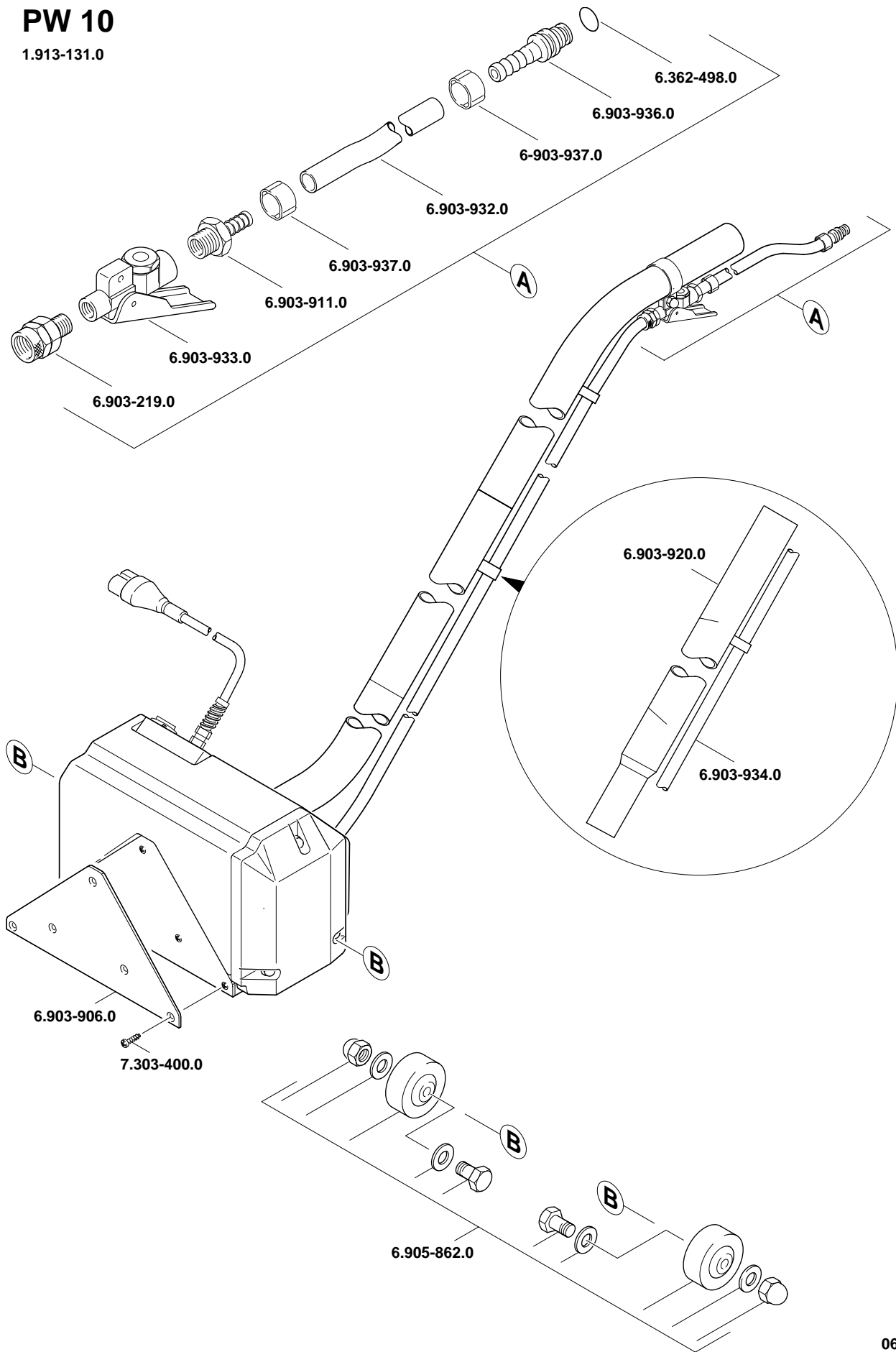
- Toimenpiteet:**
- Sammuta harjamoottori (kuva F /3).
  - Tarkista, onko harjassa likaa; poista esineet, joiden johdosta harja on mahdollisesti lukkiutunut.
  - Kierrä suojus irti ja paina ruuvimeisselillä turvakytintä (kuva F /4).
  - Kiinnitä suojus takaisin paikoilleen.

## 5. Tekniset tiedot

	-131	-141	
Työleveys	220	220	mm
Harjan halkaisija	70	70	mm
Runko-osan korkeus	180	180	mm
Työntökahvan korkeus	800	800	mm
Suihkutussuutin	1	1	kpl
Harjamoottori	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
Harjan kierrosluku	2800	2800	r/min
Liitäntäjohdon pituus	3,5	5,9	m
Runko-osan materiaali	muovia		
Paino	4,8	4,9	kg

# PW 10

1.913-131.0



06/98

